



testo 935

Bedienungsanleitung

Temperaturmeßgerät

Hold/MAX/MIN-Taste

PRINT-Taste

aufschraubbares Batteriefach

2 Fühleranschlüsse

2-zeiliges Display

EIN/AUS-Taste

T2/ ΔT-Taste



Meßgeräte konform zu EN 50 081-1 + EN 50 082-1

Technische Daten - testo 935

Meßgrößen:	°C
Meßbereich:	
Typ K:	-50...+1000 °C
Typ J:	-50...+ 750 °C
Typ T:	-50...+ 350 °C
Genauigkeit:	±1 Digit
Typ K:	± 0,7 °C ±0.5% v. Mw. (-40...900 °C)
Typ J:	± 1 °C ±1% v. Mw. (Rest)
Typ T:	± 0,7 °C ±0.5% v. Mw. ± 0,6 °C (-20...+70 °C)
Auflösung:	0,1 °C (bis +199,9 °C) 1 °C (ab +200 °C)
Umgebungs- temperatur:	0...+50 °C
Lager-/Transport- temperatur:	-20...+70 °C
Anzeige:	2-zeilige LCD
Gehäuse:	ABS
Batteriestandzeit:	> 150 h (Alkali-Mangan)
Abmessungen:	190 x 57 x 42 mm
Gewicht:	ca. 300 g incl. Batterie

Bitte unbedingt vor Inbetriebnahme lesen!

Niemals an spannungsführenden Teilen messen!
Meßbereiche der Meßwertaufnehmer beachten! Bei Überhitzung werden die Fühler zerstört.
Zulässige Lager- und Transporttemperatur sowie die zul. Betriebstemperatur beachten (z. B. Meßgerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen).
Vermeiden Sie den Einsatz in aggressiven Säuren oder Basen.
Bei unsachgemäßer Behandlung erlöschen die Gewährleistungsansprüche!

Inbetriebnahme

Fühler einstecken! Achten Sie darauf, daß der richtige Thermoelement-Typ (K, J oder T) eingegeben ist. Es dürfen immer nur gleiche Thermoelementtypen während einer Messung angeschlossen werden!

Polung beachten! Beim Entfernen des Steckers nicht an der Leitung ziehen!

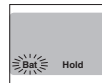
Gerät einschalten. Nach dem Einschalten erfolgt ein kurzer Anzeigen- und Funktionstest. Anschließend ist das Meßgerät einsatzbereit.
Bei Veränderung der Umgebungstemperatur (z.B. Wechsel des Meßortes - Innen-/Außenmessung) benötigt das Meßgerät eine Angleichzeit von einigen Minuten.



Auto-Off-Funktion

Bei aktivierter Auto-Off-Funktion schaltet sich das Gerät automatisch nach 10 Minuten „ruhen“ ab (außer bei HOLD).

Batteriewechsel



Erscheint im Display "Bat" beträgt die Standzeit noch ca. 10 Std. Bei unzureichender Batteriespannung schaltet das Gerät automatisch ab.

Gerät auf der Rückseite aufschrauben, verbrauchte Batterie herausnehmen und neue Batterie, Typ 9V (IEC 6 F 22) einsetzen (Polung beachten).

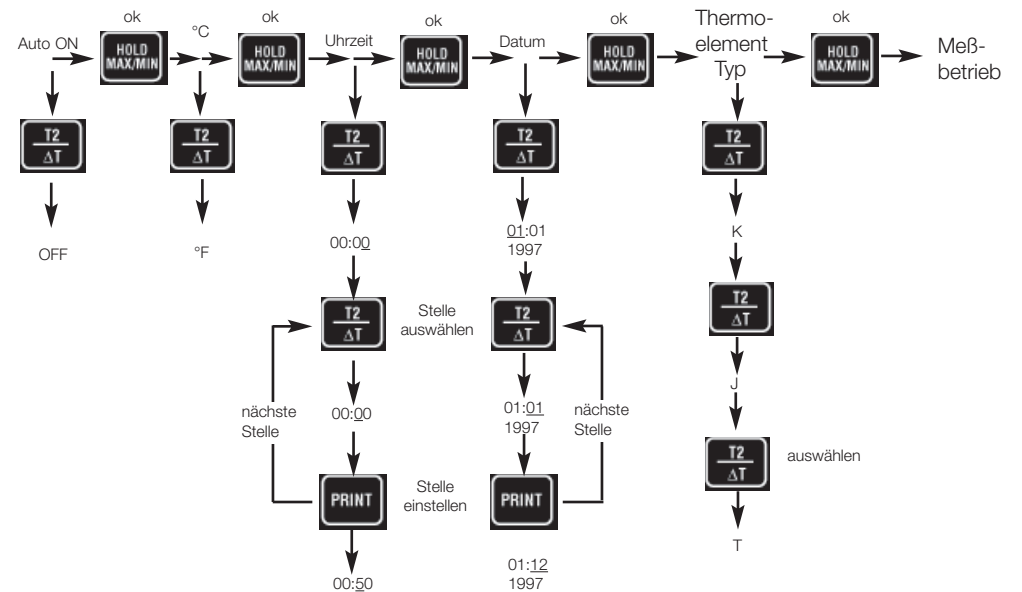
Garantie

Messgerät testo 93524 Monate
Fühler12 Monate

Einstellung ändern - Konfiguration

„HOLD“ -Taste während des Einschaltens ca. 20 sec gedrückt halten, bis im Display Auto On/OFF erscheint.

Folgende Einstellungen können geändert werden:



Auswahl der im Display dargestellten Werte

Mit der -Taste können Sie festlegen, welcher Wert (T2 oder ΔT) in der zweiten Zeile des Displays dargestellt wird.
ΔT ist die Differenz der Werte T1 und T2 (ΔT = T1 - T2)

Memory-Funktion für aktuelle, Maximal- und Minimalwerte

Durchwiederholtes Drücken der -Taste wechseln Sie zwischen den folgenden Anzeigen.

- 1.Drücken*:** Festgehaltene Meßwerte im Display (T1 und T2 oder T1 und ΔT)
- 2.Drücken*:** Anzeige der gespeicherten Maximalwerte (T1 und T2 oder T1 und ΔT)
T1 max. und T2 max. während der gesamten Meßdauer (zeitlich unabhängig)
ΔT max. ist die maximale Temperaturdifferenz von T1 und T2 zur gleichen Zeit.
Achtung: ΔT nimmt einen negativen Wert an, wenn T1 < T2.
- 3.Drücken*:** Anzeige der gespeicherten Minimalwerte
T1 min. und T2 min.während der gesamten Meßdauer (zeitlich unabhängig)
ΔT min. ist die minimale Temperaturdifferenz von T1 und T2 zur gleichen Zeit.
Achtung: ΔT nimmt einen negativen Wert an, wenn T1 < T2.
- 4.Drücken*:** Zurück zum Meßbetrieb

* Im aktivierten Hold/Max/Min-Mode kann mit der T2/ΔT-Taste zwischen den möglichen Anzeigen-Modi gewechselt werden.

Mit der -Taste kann ein Ausdruck aller Meßwerte plus Datum und Uhrzeit erstellt werden.

Werden die Meßwerte mit der -Taste zu einem bestimmten Zeitpunkt im Display festgehalten, werden Meßwerte, Uhrzeit und Datum zum Zeitpunkt des Festhaltens im Ausdruck dargestellt.



testo 935

Instruction manual Thermometer



Measuring instruments conform with EN 50 081-1 + EN 50 082-1

Technical data for testo 935

Parameters:	°C
Measuring range:	
Type K:	-50 to +1000 °C
Type J:	-50 to + 750 °C
Type T:	-50 to + 350 °C
Accuracy:	±1 digit
Type K:	± 0,7 °C ±0.5% of m.v. (-40 to 900 °C)
	± 1 °C ±1% of m.v. (remainder)
Type J:	± 0,7 °C ±0.5% of m.v.
Type T:	± 0,6 °C (-20 to +70 °C)
	± 1 °C ±0.5% of m.v. (remainder)
Resolution:	0.1 °C (up to +199.9 °C) 1 °C (from +200 °C)
Ambient temperature:	0 to +50 °C
Storage/transport temperature:	-20 to +70 °C
Display:	2 line LCD
Housing:	ABS
Battery lifetime:	> 150 h (alkali manganese)
Dimensions:	190 x 57 x 42 mm
Weight:	Approx. 300 g incl. battery

⚠ Please read before using instrument

Do not measure on live parts.
Observe the sensor measuring ranges.
Overheating will destroy the probes.
Observe admissible storage, transport and operating temperatures (e.g. protect measuring instrument from direct sunlight).
Avoid applications in corrosive acids or bases.
All warranty claims will be cancelled if the instrument is improperly handled.

Instructions for use

Insert probe. Ensure that the correct thermocouple type (K, J or T) is inserted. Only thermocouples of the same type should be connected during a measurement.

Observe polarisation. Do not pull on lead when removing probe or thermocouple.

Switch on instrument

Once switched on a short display and function test follows. The measuring instrument is then ready to operate.
Should the ambient temperature change (e.g. place of measurement is altered - indoor/outdoor measurement), the thermometer requires adaption time of up to several minutes.

Auto Off function

If the Auto Off function is activated the instrument switches off automatically after 10 minutes (except if HOLD is pressed).

Changing the battery

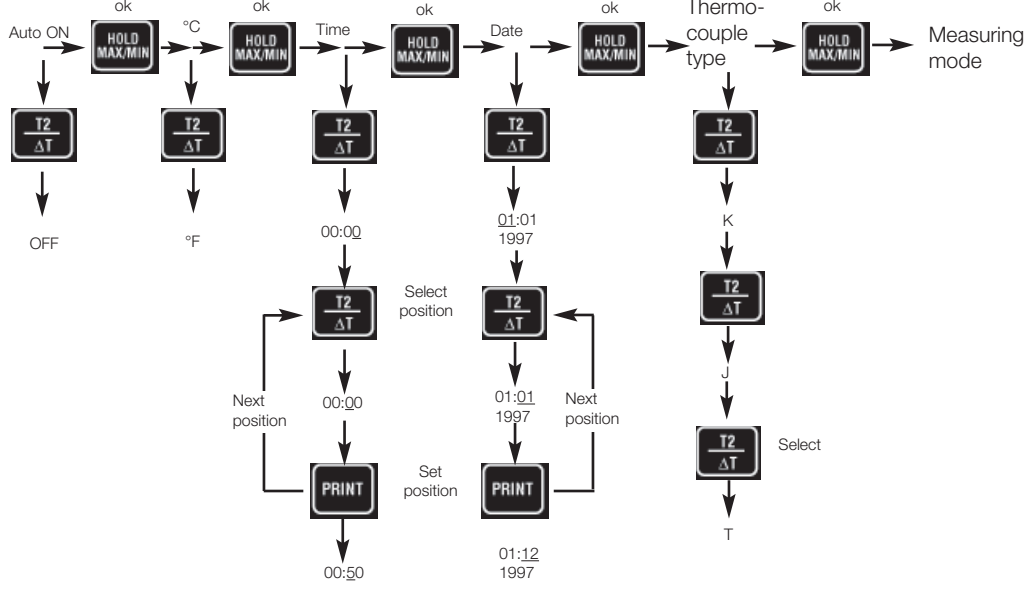
Once "Bat" appears in the display the remaining lifetime is approx. 10 hours. The instrument switches off automatically if the battery voltage is too low. Unscrew the back of the instrument. Remove the used up battery and insert the new battery, type 9V (IEC 6 F 22) (observe polarisation).

Warranty
testo 935 measuring instrument2 years
Probes1 year

Changing the setting - Configuration

When switching on the instrument keep the "HOLD" key pressed for approx. 20 s until **Auto On/OFF** appears in the display.

The following settings can be changed:



Selecting the values shown in the display

Via the **T2/ΔT** key you can determine which value (T2 or ΔT) is to be shown on the second line of the display.
 ΔT is the difference between T1 and T2 (ΔT = T1 - T2)

Memory function for current, maximum and minimum values

You can switch between the following displays by pressing the **HOLD MAX/MIN** key again and again.

- 1st press*:** Freezes measured values in display (T1 and T2 or T1 and ΔT)
- 2nd press*:** Displays the saved maximum values (T1 and T2 or T1 and ΔT)
 T1 max. and T2 max. during the whole measurement (independent of time)
 ΔT max. is the maximum difference in temperature between T1 and T2 at the same time.
Note: ΔT is negative if T1 < T2.
- 3rd press*:** Displays the saved minimum values.
 T1 min. and T2 min. during the whole measurement (independent of time)
 ΔT min. is the minimum difference in temperature between T1 and T2 at the same time.
Note: ΔT is negative if T1 < T2.
- 4th press*:** Return to operating mode

* If the Hold/Max/Min mode is activated, you can switch between the display modes available by pressing the T2/ΔT key.

All of the measured values can be printed out with date and time using the **PRINT** key.

If measured values are frozen in the display at a certain time via the **HOLD MAX/MIN** key, the measured values frozen at that time are printed out with date and time.